

图书基本信息

书名：<<英语中级口译资格证书第2阶段考试>>

13位ISBN编号：9787107209734

10位ISBN编号：7107209736

出版时间：2008-4

出版时间：人民教育出版社

作者：朱巧莲 等编

页数：254

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

“上海市英语中高级口译资格证书”的培训和考试是上海市为适应改革开放的需要而推出的“上海市紧缺人才培训工程”的项目之一。

考生在通过笔试和口试阶段的考试后，将会获得上海市教育委员会、上海市成人教育委员会、上海市委组织部和上海市人事局统一印制和颁发的资格证书。

为了帮助参加上海市英语中级口译资格证书第二阶段考试的考生有针对性地复习迎考，我们编写了本书，从应试技巧、题型分析、常考主题和模拟练习几个部分，为考生提供全方位的指导。同时，对于有志于提高英语口语和口译能力的学习者和口译从业人员来说。

## 内容概要

本书从应试技巧、题型分析、常考主题和模拟练习几个部分，为考生提供全方位的指导。同时，对于有志于提高英语口语和口译能力的学习者和口译从业人员来说，《英语中级口译资格证书第二阶段考试》的技巧分析和口语、口译的模拟练习也能为其提供帮助。

《英语中级口译资格证书第二阶段考试》共分为五个部分，分别为口语应试技巧、口译应试技巧、英汉口译十大主题、汉英口译十大主题及模拟试题20套。

《英语中级口译资格证书第二阶段考试：应该指导与标准预测题》精选中级口译高频词汇编入附录，以帮助考生更有效地掌握口译词汇，有的放矢。

《英语中级口译资格证书第二阶段考试》的试题全部按照考试大纲的要求并根据最新题型设计，在难度及形式上与上海市英语中级口译资格证书第二阶段考试完全一致。

书籍目录

第一部分 口语应试技巧 一 题型分析与归类 二 范文分析第二部分 口译应试技巧 一 题型介绍  
二 重要口译技巧 1 断句 2 转换 3 反复 4 省略 5 增补 6 反说(变通) 7 被动语态的处理 8  
先行词it的处理 9 定语的处理 10 数字的表达方法 11 成语和四字短语 12 直译 13 结构变换 14 固  
定表达 15 合句 16 汉语特色词 17 总结性词语 18 词义的引申 19 长句的翻译 20 译文的生动形  
象第三部分 英汉口译十大主题 一 礼仪性讲话 二 大会发言 三 双边关系 四 旅游 五 文化和习  
俗 1 价值观 2 饮食文化 3 传统节日 4 广告文化 5 其他 六 教育 七 商务 八 学术  
九 交通/旅行 十 网络第四部分 汉英口译十大主题 一 传统文化 1 传统节日 2 京剧  
3 武术 4 艺术 5 茶 6 住宅 7 手工艺品 8 民俗/礼仪 9 饮食文化 10 历史及  
传统 二 旅游 1 旅游地 2 旅游业 三 投资 四 大会/国际会议 五 北京奥运/上海世博 六  
环保政策 七 教育 八 国情 1 改革开放 2 精神文明 3 老龄问题 4 人权状况 5 新闻  
自由 6 失业问题 7 其他 九 艺术节/交易会 十 双边关系第五部分 第二阶段模拟试题 试  
卷 试卷二 试卷三 试卷四 试卷五 试卷六 试卷七 试卷八 试卷九 试卷十 试卷十 试卷  
十二 试卷十三 试卷十四 试卷十五 试卷十六 试卷十七 试卷十八 试卷十九 试卷二十附录  
高频词汇 一 礼仪性讲话 二 双边关系 三 改革开放 四 大会发言 五 旅游观光  
六 饮食文化 七 文化交流 八 教育 九 国际交往 十 金融贸易 十一 信息网络 十二  
环境保护

## 章节摘录

Part A Directions: In this part of the test , you will hear 2 passages in English. After you have heard each paragraph, interpret it into Chinese. Start interpreting at the signal., and stop it at the signal... You may take notes while you are listening. Remember you will hear the passages only once. Now let ' s begin Part A with the first passage.

Passage 1 is about an opening speech Passage 1 The theme of this meeting is “ Opportunity in Times of Change ” . But change is not always pleasant or easy. Real opportunities often challenge our courage and our imagination Fortunately, at this time, China has escaped the worst. In fact, China has taken a leading role in calming the contagion of the financial crisis, especially in her strong commitment to a stable currency. This is critical for all of us Indeed, the leadership of China in these difficult and challenging times has driven home the fact that she is a truly global player with global potential and immense global responsibilities It is the result of the hard work and the hopes of the Chinese people themselves. Twenty years ago, they threw open their doors to new ideas, new institutions and new friendships. But even two decades later, the task for China in fully harnessing her enormous potential is huge.

Passage 2 is about Australia and China relations Passage 2 Australia and China have many economic complementarities which will underpin a sustained expansion in the volume and scope of trade and investment Australia ' s reliability as a supplier of commodities can underwrite China ' s future growth. But there is much more potential for both countries than more commodity exports or imports. New opportunities for mutual profit are opening up across the board There is great potential for China to increase its investment in Australia. In turn, China knows that in a wide range of areas Australian investment can bring technology and services to China as advanced and effective as that of any nation in the world In fact, if you choose almost any commercial activity, you ' ll find an Australian pursuing it in China. Australian lawyers, architects, accountants, education consultants and teachers are all active in China..

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>